

огледъ на отмѣненята, които ще могатъ да станатъ, вследствие на решение, взето единодушно отъ Междусъюзническата Комисия, предвидена въ чл. 130. часть VII (Репарации) отъ настоящия договоръ, установява се първа привилегия върху всичкитѣ имущества и източници на България, за уреждане на репарации и други задължения, произходящи отъ настоящия договоръ или отъ допълнителнитѣ договори и конвенции, или отъ спогодбитѣ, сключени между България и Съюзнитѣ и Сдружени Сили презъ време на примирието, подписано на 29 Септември 1918 г.

До 1 Май 1921 г. Българското правителство не ще може да изнася злато или да разполага съ него и то ще запрети златото да се изнася или да се разполага съ него безъ предварително разрешение на Междусъюзническата Комисия.

Чл. 133.¹⁾ Общиятъ разходъ по поддържането на всички Съюзни и Сдружени Войски въ окупираниитѣ

¹⁾ Текстъ на проектодоговора:

Чл. 133. — Общиятъ разходъ по поддържането на всички Съюзни и Сдружени Войски въ окупираниитѣ територии на България, въ границитѣ опредѣлени въ съгласие съ настоящия договоръ, ще бжде въ тежестъ на България отъ подписването на примивинто отъ 29 Септември 1918 г. Поддържането на войскитѣ обгръща продоволствието на хората и животнитѣ, квартируването, възнагражденията и добавъчнитѣ, заплатитѣ и надницитѣ, преспиването, отоплението, осветлението, облеклото, снаряжението на хората и животнитѣ, въоръжението и подвижния мате-

et sous réserve des dérogations qui pourront être accordées à la suite d'une décision prise à l'unanimité par la Commission interalliée prévue à l'article 130, Partie VII (Réparations) du présent Traité, un privilège de premier rang est établi sur tous les biens et ressources de la Bulgarie, pour le règlement des réparations et autres charges résultant du présent Traité ou de traités et conventions complémentaires ou des arrangements conclus entre la Bulgarie et les Puissances alliées et associées pendant l'Armistice signé le 29 septembre 1918.

Jusqu'au 1^{er} mai 1921, le Gouvernement bulgare ne pourra exporter de l'or ou en disposer, et il interdira que de l'or soit exporté ou qu'il en soit disposé sans autorisation préalable de la Commission interalliée.

Art. 133. ¹⁾ Le coût total d'entretien de toutes les armées alliées et associées dans les territoires occupés

¹⁾ Texte du projet.

Art. 133. — Le coût total d'entretien de toutes les armées alliées et associées dans les territoires de la Bulgarie, dans les limites définies en conformité du présent Traité, sera à la charge de la Bulgarie à partir de la signature de l'Armistice du 29 septembre 1918. L'entretien des armées comprend la subsistance des hommes et animaux, le logement et le cantonnement, les soldes et accessoires, les traitements, et salaires, le couchage, le chauffage, l'habillement, l'équipement, le harnachement, l'armement et le matériel roulant, les services de l'aéronautique, le traitement des mala-

гарантия за изпълнението на задълженията ѝ по договора. Ето защо, за въ бждаше България не ще може да сключва сама заеми срещу залози и пр. Вж. и забележката къмъ чл. 138 и чл. 139 ал. III-та.

⁹⁰⁾ Чл. 133 задължава България да заплати общиятъ разходъ по поддържането на всички Съюзни и Сдружени войски въ окупираната територия отъ примирието (29 Септ. 1918 г.) до влизането въ сила на М. Договоръ (9 Явг. 1920 г.).

Сравненъ текста на проектодоговора (вж. ¹⁾ подъ чл. 133) съ окончателния текстъ виждаме, че последния се различава съ вмъкнатия въ последствие пасажъ: „до влизането въ сила на настоящия договоръ“. Обяснението на последното намиране въ Версайлския Договоръ. Въ последния тоя текстъ липсва, защото следъ влизането въ сила на